

свободами, провозглашенными в предыдущем проекте Пакта;

отмечая, что пересмотренный проект Пакта, выработанный Комиссией по правам человека на ее седьмой сессии в результате этого предложения, содержит положения, относящиеся в числе прочего и к упомянутым правам;

считая, что эти положения предусматривают два различных метода имплементации Пакта, без указания того, какой метод или методы должны применяться в отношении

- a) политических и гражданских прав,
- b) прав экономических, социальных и прав в области культуры,

признавая трудности, могущие возникнуть вследствие включения в один пакт двух различных категорий прав и обязанностей,

сознавая всю важность такой формулировки прав экономических, социальных и прав в области культуры в духе Устава, Всеобщей декларации прав человека и резолюции 421 (V) Генеральной Ассамблеи, которая обеспечила бы эффективную имплементацию упомянутых прав,

просит Генеральную Ассамблею пересмотреть содержащееся в резолюции 421 E (V) постановление о включении в Пакт статей, касающихся прав экономических, социальных и прав в области культуры, вместе со статьями, относящимися к гражданским и политическим правам.

385 (XIII). Доклад пятой сессии Комиссии по правам женщины

*Резолюции от 27 августа 1951 года*⁸¹

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад пятой сессии Комиссии по правам женщины⁸².

B

КОНВЕНЦИЯ О ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что на своей пятой сессии Комиссия по правам женщины рекомендовала открыть для подписания заинтересованными государствами Конвенцию о политических правах женщины,

стремясь во исполнение резолюции 56 (I) Генеральной Ассамблеи содействовать всеми надлежащими средствами обеспечению женщинам всех стран мира равных политических прав с мужчинами,

предлагает Генеральному Секретарю разослать правительствам государств-членов Организации текст проекта Конвенции о политических правах женщины, содержащийся в докладе Комиссии по правам женщины, для получения от них соображений и предложений относительно наилучших способов осуществления принципов, положенных в основу конвенции, с просьбой сообщить эти соображения и предложения

⁸¹ См. отчет 522-го заседания Совета.

⁸² См. Официальные отчеты тринадцатой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 10.

Генеральному Секретарю не позднее 1 января 1952 г., с тем чтобы Комиссия по правам женщины могла их рассмотреть на своей шестой сессии.

C

ПОЛИТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание важность подготовки женщины к участию в государственной и общественной жизни и учитывая то обстоятельство, что издание и широкое распространение брошюры, посвященной гражданскому и социальному воспитанию, будут иметь большое и практическое значение для осуществления этой задачи,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, пересмотреть представленный им предварительный текст⁸³, внося в него все изменения, которые он найдет нужными в свете высказанных членами Комиссии на ее пятой сессии соображений и пожеланий;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать членам Комиссии переработанный им в указанном смысле предварительный текст и, по получении от них отзывов, составить окончательный текст для его рассылки и широкого распространения;

3. *предлагает* Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций принять во внимание эту брошюру при подготовке дальнейших изданий, предназначенных служить культурно-просветительными пособиями для подготовки женщин к надлежащему пользованию своими политическими правами.

D

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ЦЕЛЯХ УЛУЧШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

полагая, что заинтересованные в улучшении положения женщины правительства могут пожелать воспользоваться приобретенным в других странах опытом в отношении предоставления женщинам возможности более широкого участия в государственной и общественной жизни и окончательного уничтожения остающихся форм дискриминации против них,

отмечая,

a) что консультативное обслуживание, предоставляемое Организацией Объединенных Наций правительствам по их требованию, может включать помощь в области прав человека, без различия расы, пола, языка и религии, и

b) что Генеральный Секретарь в пункте 56 своего меморандума «Разработка двадцатилетней программы достижения мира через Организацию Объединенных Наций»⁸⁴ указывает, что консультативное обслуживание в данной области может предоставляться в целях содействия улучшению положения женщины,

обращает внимание правительств на положения в программе консультативного обслуживания, которые дают им возможность пользоваться этим обслуживанием в целях улучшения положения женщины.

⁸³ См. документ E/CN.6/168.

⁸⁴ См. документ E/1900.

Е

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание, что, согласно положениям главы XIII Устава Организации Объединенных Наций, Совет по Опекe уполномочивается отправлять выездные миссии в подопечные территории,

принимая во внимание, что для содействия улучшению положения женщины в подопечных территориях желательно, чтобы женщины участвовали в работе миссий,

предлагает государствам-членам Организации выдвигать кандидатуры женщин, а Совету по Опекe — назначать женщин в состав выездных миссий.

Ф

ГРАЖДАНСТВО ЗАМУЖНИХ ЖЕНЩИН

Экономический и Социальный Совет,

предложив на своей одиннадцатой сессии, чтобы Комиссия международного права приступила возможно скорее к составлению проекта конвенции о гражданстве замужних женщин, основанной на принципах, рекомендованных четвертой сессией Комиссии по правам женщины,

отмечая, что на своей сессии в 1950 году Комиссия международного права сочла целесообразным приступить к составлению проекта такой конвенции,

отмечая, кроме того, с удовлетворением, что Комиссия международного права постановила включить в программу своей работы на 1952 год вопрос о гражданстве, включая вопрос о гражданстве замужних женщин,

выражает надежду, что Комиссия международного права будет стремиться закончить возможно скорее работу по составлению проекта этой конвенции.

Г

СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ПУБЛИЧНОМ ПРАВЕ

Экономический и Социальный Совет

1. *выражает благодарность всем государствам-членам Организации, приславшим ответы на разделы С, Е и F части I вопросника⁸⁵ о правовом статусе и положении женщины;*

2. *предлагает государствам-членам Организации сообщить Генеральному Секретарю всю имеющуюся у них дополнительную информацию относительно занятия женщинами должностей на государственной службе и выполнения ими гражданских обязанностей, а также относительно гражданских свобод женщины;*

3. *предлагает Генеральному Секретарю составить к шестой сессии Комиссии дополнительный доклад по этим вопросам, основанный на представленной ему государствами-членами Организации дополнительной информации;*

4. *выражает надежду, что все еще существующие в некоторых странах препятствия в отношении доступа женщин к занятию должностей на государственной службе и несения ими гражданских обязанностей будут устранены в возможно короткий срок; и,*

⁸⁵ См. документ E/CN.6/W.1.

5. *отмечая, что в некоторых странах в отношении замужних женщин существует дискриминация в связи с возможностью занятия ими должностей на государственной службе,*

6. *выражает надежду, что эти государства-члены Организации предпримут необходимые шаги для устранения по мере возможности всякой дискриминации в связи с занятием замужними женщинами должностей на государственной службе.*

Н

РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

Экономический и Социальный Совет, памятуя,

а) *что принцип равноправия мужчин и женщин включен в Устав Организации Объединенных Наций и во Всеобщую декларацию прав человека,*

б) *что принцип равной платы за равный труд провозглашается во Всеобщей декларации прав человека,*

с) *что Экономический и Социальный Совет принял 10 марта 1948 года резолюцию 121 (VI), подтверждающую «принцип равного вознаграждения за равный труд мужчин и женщин»,*

отмечая меры, принятые Международной организацией труда и, в особенности, принятие ею на своей тридцать четвертой сессии конвенции о проведении в жизнь принципа равной платы за равный труд,

отмечая, что состоящие членами Международной организации труда государства обязались незамедлительно проводить в жизнь постановления Международной конференции труда,

настоятельно советует государствам-членам Организации Объединенных Наций, не входящим в состав Международной организации труда, принять все законодательные и иные меры, которые могут потребоваться для осуществления принципа равной платы за равный труд.

386 (XIII). Бедственное положение лиц, спасшихся из концентрационных лагерей

Резолюция от 15 сентября 1951 года⁸⁶

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению представленный Генеральным Секретарем доклад⁸⁷ о бедственном положении лиц, спасшихся из концентрационных лагерей, в которых они во время нацистского режима были жертвами так называемых научных опытов;*

2. *приветствует решение правительства Федеративной Германской Республики о принятии им обязательства в отношении разрешения этой проблемы и призывает это правительство предоставлять оказываемую им помощь в возможно более широких размерах;*

3. *просит Советскую контрольную комиссию в Германии ответить на сообщение Генерального Секретаря по этому вопросу;*

4. *предлагает правительствам государств-членов Организации, а также правительствам не входящих в состав Организации государств, соответствующим*

⁸⁶ См. отчет 553-го заседания Совета.

⁸⁷ См. документ E/2087.